

प्रसारभारती / PrasarBharati  
भारतकालोकसेवाप्रसारक/ India's Public Service Broadcaster  
उच्चशक्तिप्रेषित्रकेन्द्र/ High Power Transmitter  
आकाशवाणीबाम्बोलिम / All India Radio : Bambolim  
गोवा: / Goa 403 206

No.: HPT BAM/1(2)/2019/MW/E/

Date : 20/09/2019

## TENDER NO. 14/2019

### Sub: Enquiry for Cutting & Disposal of Wild growth & shrubs at High Power Transmitter, All India Radio Bambolim-Goa.

निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निम्नलिखित कार्यो को संपन्न करवाने में यह कार्यालय इच्छुक है तथा पिछे दिए गए शर्तो के अनुसार कोटेशन आमंत्रित करता है।

This office is interested in getting the following works done as per given schedule and invite quotations as per terms and conditions on the reverse.

क्र. / Sl. / No.	स्टोर / कामका विवरण /Description of Stores/Works	तादाद, मात्रा / Qty.	काम की जगह / Place of work
	<p>Cutting of Wild Growth &amp; Shrubs by weeds control spray / grass cutting machines wherever required and disposing the collected garbage at specified place decided by the Engineer in charge :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ATU path</li> <li>2. HT Substation</li> <li>3. Surrounding office buildings.</li> <li>4. Surrounding quarters buildings.</li> <li>5. Surrounding sump tanks</li> </ol>	2200 M <sup>2</sup>	<p>उच्चशक्ति प्रेषित्रHigh Power Transmitters,  आकाशवाणीAll India Radio, Bambolim  बाम्बोलिम- गोवाGoa 403 206</p>

- कीमतें आंकड़े और शब्दों में भी लिखी जानी हैं।  
Prices are to be written in figure as well as in words,
- कर अलग से उद्धृत किया जाना है।  
Taxes should be quoted separately
- लागू होने वाला जीएसटी और आयकर पंजीकरण नंबर कोटेशन पर उल्लेख किया जाना चाहिए  
GST and Income Tax Registration number as applicable must be mentioned on Quotation

सहायक निदेशक /Assistant Director(E)

कृते उपमहानिदेशक (अभि.) / For Dy. Director General(E)

### निबंधन और शर्तें/Terms and Conditions

- 1) कोटेशन वाले लिफाफे को सील कर दिया जाना चाहिए और " ..... " विधिवत रूप में प्रतिलिपि किया जाना है। कोटेशनों पर विशेष रूप से वितरण की तिथि, निर्मिती, नियम और आपूर्ति की शर्तों का उल्लेख करना है। उद्धरण पर उपरलिखित सभी बातों यदी ना लिखी हो तो उसे सही या वैध नहीं माना जाएगा।  
The Envelopes containing the quotations must be sealed and duly super scribed as..... The Quotations should specifically mention delivery date, make, terms and conditions of supply.  
**QUOTATIONS NOT PROPERLY SUPER SCRIBED WILL NOT BE CONSIDERED.**
- 2) निम्नलिखित बिंदुओं को उद्धरण के लिफाफे पर चिन्हीत करना अनिवार्य है।  
The Cover should be super scribed with the following  
क) कार्य / सामग्री जिसके लिए कोटेशन संलग्न हैं / works/material for which quotations are enclosed  
ख) पत्र/ या उद्धरणका संदर्भ / Reference to letter of enquiry  
ग) उद्धरण खोलने की तिथि / Due Date of Opening of the quotation
- 3) उद्धरण अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में दि.30/09/2019, या कार्यालयीन छुट्टी होने पर अगले दिन निविदाकारया निविदाकार के प्रतिनिधी के समक्ष, शाम 4.00 बजे खोले जाएंगे। The Quotations will be opened in this Office at 4.00 p.m. on 30/09/2019 in the presence of tenderers of their agents, such as they may choose to attend.
- 4) निर्धारित दिनांक पर यदी कार्यालयीन छुट्टी हो तो अगले दिन निविदाकारया निविदाकार के प्रतिनिधी के समक्ष, शाम 4.00 बजे अधोहस्ताक्षरी के कक्ष में उद्धरण खोले जाएंगे। निर्धारित दिनांक या समय के बाद प्राप्त हुए निविदा स्विकारी नहीं जाएगी तथा उन्हें बिना खोले ही लौटाया जाएगा। In case the tender opening date falls on a holiday, the bids will be received and opened at the same specified time on next working day. Bid received late or submitted after the scheduled specified time, scheduled date will not be entertained and will be returned back unopened.
- 5) किमतें स्थिर / अटल होगी जो निम्न लिखित ब्योरे को ध्यान में रखते हुए आकी जाएगी।  
क) निविदा में इंगित यूनिट मूल्य यूनिट के लिए होनी चाहिए  
The unit price should be for UNIT as indicated in the tender  
ख) फर्मों के लेटरहेड पर मुद्रित नियम और शर्तों को निविदा के हिस्से के रूप में नहीं माना जाएगा। लागू शर्तें विशेष रूप से उल्लेखित की जानी चाहिए। Printed terms and conditions on the letterheads of tending firms will not be considered as forming part of the tender. Conditions applicable should be specifically stated.  
क) सामग्री / सामान की मात्रा में संशोधन होने पर सामग्री के तादाद में आने वाले विचलन, निविदाकर्ता को स्वीकार्य होगा तथा परिणामस्वरूप भुगतान में आवश्यक समायोजन (बढ़ी हुई या कम हुई राशी का प्रभाव) स्वीकार्य होगा। Any deviation arising out of revision of quantity of Stores is acceptable to the Tenderer and necessary adjustment in payment will be made based on the quantum of stores increased or decreased due to such revision.  
ख) कार्य / आपूर्ति को उपमहानिदेशक (अभि.) उ.श.प्रे. बांम्बोलिम के प्रतिनिधि के माध्यम से साइट पर समन्वित किया जाना चाहिए। The Work / Supply of Stores should be co-ordinated through the Representative of DDG(E), HPT, AIR, Bambolim at site.
- 6) यह एक उच्च स्तरीय ब्रॉडकास्टिंग केंद्र है और व्यावसायिक गुणवत्ता भी भारत/अंतर्राष्ट्रीय अनुमोदित मानक की पुष्टि जताते हुए उच्च स्तर की सटीकता और परिष्करण, तकनीकी आवश्यकता से परीपूर्ण और सुरुचीपूर्ण होना आवश्यक है।  
/It being a broadcasting station high degree of accuracy and finishing is required for aesthetic look and to meet technical requirements and must be of Professional Quality having confirmation to India / International approved standards.
- 7) कार्य अनुभव प्रमाण पत्र संलग्न किया जाना चाहिए। Work experience certificate should be attached.
- 8) दावा किए जाने सभी कर स्पष्ट रूप से उल्लिखित किए जाने हैं। अलग से उल्लिखित ना किए गए दावों को उद्धरण में समावेशी माने जाएंगे, तथा उसके बाद में किए गए दावों को अस्विकार किया जाएगा  
**TAXES:** All taxes where leviable and intended to be claimed from the purchaser should be distinctly



shown. Tax not quoted separately will be presumed as inclusive and will not be entertained after acceptance of tender.

- 9) **स्वीकार्य का अधिकार:** यह कार्यालय किसी भी कारण बताए बिना न्यूनतम निविदा या किसी भी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इसके अलावा यह कार्यालय वास्तविक आवश्यकता के आधार पर प्रयुक्त सामग्री की मात्रा कम करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है। निविदा में उद्धृत यूनिट दर उसी मात्रा पर लागू होनी चाहिए जिसके लिए आदेश रखा गया है।

**RIGHT OF ACCEPTANCE:** This office reserves the right to reject the lowest tender or any or all the tenders without assigning any reason whatsoever. Further this office reserves to itself the right for decreasing the quantity of materials tendered depending upon actual requirement. The unit rate quoted in the tender should be applicable to the quantity for which order is placed.

- 10) 100% भुगतान कार्यपूरा होने की तारीख से 30 दिनों के भीतर किया जाएगा, जिसके लिए अधिकारी के कार्यपूरा होने का प्रमाण पत्र / या संयुक्त निरीक्षण रिपोर्ट को साथ जुड़ा होना है। गंतव्य पर पूर्ण या अच्छे परिस्थितियों में या बिल प्राप्त होने की तारीख में, जो भी बाद में हो, भुगतान हेतु मानक होगा।

**TERMS OF PAYMENT:** 100% of payment will be made within 30 days from date of completion (completion Certificate of the Officer or/along with joint inspection report to be attached) receipt of stores in full and good conditions at the destination or the date of receipt of bill whichever is later.

- 11) **बिल का प्रस्तुतीकरण :** चालान के साथ-साथ स्टोर्स की प्राप्ति के बाद बिल को डुप्लिकेट में प्रस्तुत किया जा सकता है। भुगतान सीईएस, एनईएफटी, आरटीजीएस, आदि के माध्यम से बैंक खाते में किया जाएगा।

**BILL SUBMISSION:** The bill may be submitted in duplicate after receipt of the Stores along with the Challan. Payment will be done through ECS by direct credit to bank account through CES, NEFT, RTGS, Etc.

**Payment Terms :** 100% of payment will be made through e-payment within 30 days after receipt, Inspection, Acceptance and satisfactory Installation of equipment at the consignee's end, subject to the conditions at SI.No.3.

भुगतान ई-पेमेंट के माध्यम से किया जाएगा, जिसके लिए निम्नलिखित विवरण आपके द्वारा प्रस्तुत किया जाना चाहिए

प्रारूप:

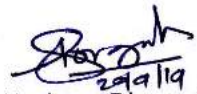
Payment would be made through e-payment for which details should be submitted by you in the following Format:

01	प्राप्तकर्ता का नाम (स्पष्ट अक्षरों में) Name of the Payee in Block letters	
02	पता / Address	
03	प्राप्तकर्ता का बैंक खाता क्र./Bank A/c No. of Payee	
04	बैंक का नाम / Name of the Bank	
05	बैंक की शाखा तथा शाखा कोड / Name of the Branch and Branch Code	
06	प्राप्त कर्ता के पेन कार्ड क्र. / PAN Card No. of Payee	
07	टीआईएन और टैक्स सर्किल / TIN and Tax Circle	
08	जीएसटी क्र.	
09	भारतीय वित्तीय सेवा कोड (आईएफएस कोड) / Indian Financial Service Code (IFS Code)	

- 12) प्रस्तुत किए गए उद्धरण खुले होने की तारीख से तीन महीने की अवधि के लिए स्वीकृति के लिए खुले होना चाहिए। सभी काम साइट पर किया जाने है।


Quotation submitted should remain open for acceptance for period of three months from the date of opening. All the work should be done at site.

- 13) सभी आवश्यक उपकरणों की व्यवस्था ठेकेदार द्वारा की जानी है।  
All necessary tools are to be arranged by the contractor.
- 14) परिवहन का बीमा / उभाड़ना / कार्यरत व्यक्तियों की सुरक्षा / बीमा ठेकेदार की जिम्मेदारी है।  
Safety / Insurance of the transporting / hoisting/ working persons are the responsibility of the contractor.
- 15) संकेतित मात्रा / क्षेत्र / लंबाई अस्थायी है और वास्तविक मापा मात्रा / क्षेत्र की लंबाई पर भुगतान किया जाएगा  
The quantity /area/length indicated is tentative and payment will be made on actual measured quantity / area length
- 16) काम के पूरा होने की तारीख से बारह महीनों की अवधि के दौरान खराब कारीगरी से उत्पन्न होने वाला कोई भी दोष ठेकेदार द्वारा मुफ्त में सुधारा जाना चाहिए।  
Any defect arising out of poor workmanship within period of Twelve months from the date of completion of work should be rectified by the contractor free of charge.
- 17) यदि कारीगरी असंतोषजनक पायी जाती है ,यह कार्यालय संविदा समाप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता है तथा इस मामले में उपमहानिदेशक (अभि.). उ.श.प्रे. आकाशवाणी , बांम्बोलिम का निर्णय अंतिम और निर्विवाद होगा।  
This office reserves the right to terminate the contract if the workmanship is found unsatisfactory. The decision of DDG(E), HPT, AIR, Bambolim in this matter will be final and undisputed.
- 18) काम के आदेश जारी करने की तारीख से दो माह के भीतर काम पूरा होने की तिथि मानी जाएगी।  
Date of completion of work within Two month from the date of issue of work order.
- 19) यदि निर्धारित अवधि के भीतर कार्य / आपूर्ति प्रभावित नहीं हुई है, तो यह कार्यालय प्रति सप्ताह या उसके अंश के 1/2% अनुबंध मूल्य का दंड लगा देगा। 4 सप्ताह से अधिक देरी के लिए अनुबंध समाप्त करने और आपके द्वारा नुकसान को ठीक करने का अधिकार उपमहानिदेशक (अभि.). उ.श.प्रे. आकाशवाणी.बांम्बोलिम के पास सुरक्षित होगा।  
If the Work / supply is not completed affected within the stipulated period, this office will impose a penalty of 1/2% contract value per week or part thereof.If delay exceeds for more than 4 weeks DDG(E), HPT, AIR, Bambolim will have the right to terminate the contract with you and recover the loss from you.
- 20) अगर संविदागत मूल्य के साथ वित्तीय वर्ष के दौरान दिए गए अनुबंधों का मूल्य रुपए 2,00,000 / -से अधिक है, तो संविदा मूल्य के 2% का आयकर सफल अनुबंध के बिल से काट लिया जाएगा।  
Income Tax @ 2% of the contract value will be deducted from the bills of successful contract, if the value of contracts awarded during the financial year is more than Rs. 2,00,000/-

  
 सहायक निदेशक /Assistant Director(E)  
 कृते उपमहानिदेशक (अभि.) / For Dy.Director General(E)

प्रतिलिपी Copy to :

1. लेखा अनुभाग, उ.श.प्रे.आ. बांम्बोलिम, /Accounts Section, HPT, AIR, Bambolim.

  
 कृते उपमहानिदेशक / (अभि.) For Dy.Director General(E)



HPT-AIR BAMBOLIM	
WILD GROWTH CUTTING (MW) 2019	14/2019

उद्धरण / Quotation

सं./No.

दि. / Date

सेवा में. /To:

उपमहानिदेशक ( अभि.) /The Dy. Director General(E),

उच्च शक्ति प्रेषित्र, / High Power Transmitters,

आकाशवाणी बाम्बोलिम / All India Radio, Bambolim

गोवा युनिवर्सिटी पोस्ट / Goa University P.O.,

गोवा / Goa : 403 206

महोदय /

निम्नतम उद्धृत दर निविदा संख्या..... के संदर्भ में निम्न हैं  
With reference to the tender No.....The following are the lowest quoted rates

सं. Sl.No	काम / कार्य का विवरण Description of work	मात्रा / तादाद Quantity	दर/ स्थानिया कर Rate	टैक्स / Tax	कुल राशी / Amount
	Cutting of Wild Growth & Shrubs by weeds control spray / grass cutting machines wherever required and disposing the collected garbage at specified place decided by the Engineer in charge : 1. ATU path 2. HT Substation 3. Surrounding office buildings. 4. Surrounding quarters buildings. 5. Surrounding sump tanks	2200 M <sup>2</sup>			

सुधार और परिवर्तन वाले दस्तावेज़ स्वीकार नहीं किए जाएंगे  
Documents having corrections and alterations shall not be accepted

मैं / हम निविदा नोटिस के सभी नियमों और शर्तों को स्वीकार करते हैं।  
I/We accept all the terms and conditions of the tender notice.

सील के साथ निविदाकर्ता का नाम और हस्ताक्षर  
Name and signature of the Tenderer with seal

दिनांक / Date :